



大会

第六十五届会议

正式记录

第三十三次全体会议

2010 年 10 月 18 日星期一下午 3 时举行
纽约

主席： 约瑟夫·戴斯先生 (瑞士)

因主席缺席，副主席瓦法-奥古夫人(冈比亚)主持会议。

下午 3 时 05 分开会。

议程项目 14 和 15(续)

不同文明对话全球议程

秘书长的报告(A/65/269)

和平文化

秘书长的报告(A/65/269)

秘书长的说明(A/65/299)

库洛维奇先生(白俄罗斯)(以俄语发言)：白俄罗斯共和国一贯支持在分属不同政治与社会经济制度的民族和国家之间营造尊重和相互理解的气氛，并欢迎不同宗教和文化间的建设性对话。

白俄罗斯是在相互尊重、平等和容忍的原则基础上加强宗教和文化间促进和平对话这一理念的坚定支持者。白俄罗斯共和国总统在 2005 年世界首脑会议提出的关于必需承认进步之路的多样性是人类文明价值观之一的倡议，就清楚地证明了这一点。尊重各国和各民族的独特性及其选择本国道路的权利是国际对话的基础，也是维护国际和平与安全不可或缺的条件。

根据白俄罗斯宪法，国家有责任保护自己的历史、文化和精神遗产，也有责任促进生活在那里的各个民族之文化的自由发展。

白俄罗斯没有基于族裔、种族、文化、语言或宗教原因的冲突。代表二十四族裔和文化社区的非政府组织有 123 个，其中 41 个享有国际地位。各族裔社区的代表有权使用自己的母语，凡是白俄罗斯语并非母语的各教育机构，都允许学习其他语文，包括波兰语、立陶宛语和希伯来文。

有 25 个以上的宗教派别和 3 000 多个宗教组织整合了白俄罗斯宗教间对话的有效技能。宗教对话和宗教间交流学院正在白俄罗斯东正教会的最高机构主教会议内成功地开展工作。

全国性协会和国家机构之间建设性互动与合作极好的实例是在宗教和民族事务全权代表主持下的族裔间咨询理事会。该理事会由 20 多个民族的代表组成，代表着目前仍在白俄罗斯开展活动的族裔和文化协会的利益。

每年，白俄罗斯在 5 月 21 日庆祝世界文化多样性促进对话和发展日，而在 11 月 16 日则庆祝国际宽容日。两年一次的全国族裔文化节在尊重与平等的基础上倡导白俄罗斯社会的族裔间合作。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-59073 (C)



请回收

白俄罗斯已成为世界宗教领袖之间定期举行国际会议和开展富有成效对话的场所。2009 年 11 月，在白俄罗斯东正教会的倡议下，明斯克承办了一次国际会议，主题是“基督教和犹太教的对话：宗教价值观是全球经济危机下民间社会相互尊重的基础”。

该会议为加强不同教派的基督教神学家与专攻基督徒和犹太教徒之间对话和犹太教历史这一领域的世俗研究人员两者之间的密切合作做出了重要贡献。参加会议的有梵蒂冈、美国、德国、意大利、以色列、法国、瑞典、加拿大和其他国家的代表，还有知名学者、传统基督教会的牧师和犹太社区的拉比也参加了会议。

促进各种文化和宗教组织间的相互理解与合作是白俄罗斯外交政策的一个关键因素。在联合国范围内，白俄罗斯一贯承诺采取实际步骤，鼓励和维护不同文明间对话的全球议程。白俄罗斯完全支持不同文明联盟的努力，以加强不同文化和宗教间的对话，并在联合国机制的框架内，积极参加不同信仰间合作促进和平三方论坛和不同信仰间对话与合作促进和平部长级会议。

对白俄罗斯而言，作为一个多民族国家，在地理和历史上都处于不同文明的交叉路口而且在创造国内外条件促进民族和宗教间友好关系方面又拥有经验，参与这些论坛的活动是完全合法合理的步骤。我们相信，文化多样性以及促进所有民族和国家的文化发展是彼此丰富人类文化生活的源泉。在此基础上，白俄罗斯是首批加入教科文组织《保护和促进文化表现形式多样性公约》的国家之一。

白俄罗斯历来支持大会旨在鼓励不同文明间对话的各项决议。我国是为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作的第 64/81 号决议的一个提案国，也是 2009 年 11 月通过的关于不同文明联盟的第 64/14 号决议的首批提案国之一。

2009 年 9 月在大会第六十四届会议框架内举行的宗教间对话与合作促进和平部长级会议上，白俄罗

斯最先提出想法，建议大会举行宗教领袖参与的关于宗教间和文化间对话的专题辩论。这一想法得到了大会主席的支持，并被纳入关于为了和平促进宗教间和文化间的对话、了解与合作的第 64/81 号决议。我们期待大会在今后数月内将举行这类专题辩论会。

大会宣布 2010 年为国际文化和睦年，这也标志着为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年高潮的到来。白俄罗斯代表团认为，青年应在推动不同文明间开展成功对话方面发挥杰出的作用。在大会今年的高级别全体会议上（见 A/65/PV.5），白俄罗斯提议建立全球伙伴关系以促进青年的利益，拟确定为“帮助后代实现繁荣”，并提议大会召开关于这个问题的专题辩论会。我们相信，在没有歧视和偏见的和平与非暴力做法方面与下一代人开展外联活动，将有助于青年在和平、和谐的世界中生活。

白俄罗斯坚持自己的原则和联合国的各项原则，将进一步鼓励国际社会努力全面落实《不同文明对话全球议程》。

斯通先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚谨感谢秘书长提交其关于文化间、宗教间和文明间对话的报告（A/65/269）以及关于为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年的说明（A/65/299）。这些都是我们今天正在此审议的文件。我们坚定支持秘书长为推动宗教间和文化间对话和了解，尤其是通过不同文明联盟所做的各项努力。我们想要感谢不同文明联盟高级代表若尔热·桑帕约先生代表不同文明联盟所做的不懈努力。我们还要感谢土耳其和西班牙在担任不同文明联盟之友小组共同主席期间所做的工作。

澳大利亚感到鼓舞的是，不同文明联盟为促进对话所做的工作，使实地发生了变化。我们必需以具体行动应对文化和宗教分裂的威胁。该联盟对新闻工作者的培训工作就是这类具体行动的杰出范例。

不同文明联盟对我们所处亚太地区目前正在实施的区域宗教间举措起了补充作用，比如，去年 10 月在澳大利亚珀思举行的区域宗教间对话以及去年

12月在墨尔本举行的世界宗教会议等。澳大利亚还为离我们最近的两个邻国——印度尼西亚和菲律宾的基层宗教间活动提供了大量支持。这些活动着重帮助当地的非政府组织增进穆斯林和基督教社区之间的了解。例如，2002年以来，澳大利亚——印度尼西亚协会的穆斯林交流方案促进了澳大利亚和印度尼西亚穆斯林的社区新兴领导人之间的联系。该方案现在拥有130多位年轻领导人这样一个群体，致力于与其他宗教和族裔群体建立联系。

澳大利亚是一个高度多元文化的社会，有200个民族和100多个宗教。如今，每四位澳大利亚人中就有一名是海外出生的。此外，差不多每四位澳大利亚人的父母至少有一方是海外出生的。宗教间和文化间的尊重与合作往往来之不易。澳大利亚不得不在如何能消除偏见和不信任方面汲取深刻的教训。然而，在地方一级让青年参与并利用教育的创新而实用的方案，能有助于我们加强不同文化之间的对话并促进和平与了解。我们作为会员国的作用是扶助并鼓励这种对话，而联合国也能发挥重要的作用。

哈拉比女士（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语言）：今天能够在大会就非常重要的专题发言，我感到非常荣幸。这个专题一直是近年来主要的思想和智性辩论的核心问题。我指的是和平文化，对话、了解、合作与不同文化和宗教之间相互尊重的向心性，也指不同文明联盟促进真正意义上的和平，而不是口号式的和平。

众所周知，意识形态对话是国际社会相互之间了解的基础，并且提供人类思想和人类复兴所需要的元素，以实现和平、公正和尊重价值观，明智地为国际谅解铺平道路，并提升人类文化的共同价值观。

在人类历史的这个阶段，我们各国人民不仅面临着东西方文化误解的问题，而且还面临着影响我们世界各地的不同文明之间的误解问题。这是一个缺乏自由、公正和人权价值观的世界，也是一个被不均衡危险所淹没的世界，而造成这种不均衡状况的是，绝望、众多形式的侵略以及发动非法战争、歧视、种族主义

以及脆弱国家在影响波及非洲、亚洲和拉丁美洲的严重经济和金融危机中遭受的苦难。

所有这些都给世界许多国家的人民造成了种种难以补救的问题和危机。因此，亟需在各种文明间发起提高认识的对话，以期建立和加强关系。这些对话是拯救生命的措施，旨在促进人际联络，唤醒人类文明记忆，制止对不同文明的攻击。这种攻击助长不同民族和种族之间的不和。它们还在国际文明进步当中促进多样性和相互交流，这种文明进步可以超越虚假冲突逻辑。

我们还发现，不同文明间对话现象正在扩展，并且正在为此目的建立各种机构。我们希望，这些机构将会提出侧重于不同文明之间关系的问题。这真的是一种对话关系吗？或者是一种融合关系？在后一种关系中，每种文明都会向其前面的文明学习，然后再以一种被认为是某种改进的新的形式出现，就象阿拉伯文明将其知识财富通过安达卢西亚带到欧洲一样。

由于今日先进国家的文明没有放弃这一原则，而是在先前文明的成就基础上发扬光大，所以我们才能谈及文明融合，或不同文明的联盟和不能掠夺其内容的最佳对话。这种对话知道其根源所在以及目前从过去的继承，并且那些新的和已被更新的概念也值得我们尊重，因为它们寻求确立与知识的人文联系，这是与无知和错误偏见相对立的一种深层次和诚实的信念。

在不同宗教和文化之间建立理解与合作的桥梁将会促进世界和平，在不同社会间传播和平文化，并且消除人民之间互不了解的差距。所有这些都会减少意识形态上的极端主义企图在全世界宣扬、使其背负政治和思想喊杀的偏见和狭隘解释。

世界的开明人士必须倡导不同宗教间和不同文化间的对话，优先重视意识形态的理解和对他人个性的尊重，并且重视不将宗教和恐怖主义混为一谈的必要性。我们还必须知道，国际社会缺乏理解与合作部分原因是人类对宗教和文化的误解以及对我们共

同特性的无知。不是因为这些崇高的道义概念中存在结构性不足。人类历史证明，在军事和思想冲突盛行的古代，不同文化之间极其美好的理解与合作形式带来了曙光。

在最近几十年里，国际社会见证了暴力冲突，并且缺少对话和相互了解，但有些人却喜欢自吹有了全球化与信息通信技术革命等新的思维模式。我们的目的是让不同文明之间的交流成为一种文化准则，让世界了解我们并承诺将通过这种交流传递一个友善、和平和正义的信息以及向世界各国发出的召唤。

不同文明之间的竞争必须是对人类思想和才智的伟大之处的竞争，因为这些思想和才智是超越侵略的远大抱负。这场竞争必须是为了建立这样一个世界，即在这里，没有篡夺权利、没有占领他人土地、没有基于种族或肤色的歧视，而且没有让那些离开其土地和其圣地被亵渎的人民遭受不公正，就象以色列对巴勒斯坦人民所做的那样，以及新纳粹分子正在对我们的信条、信仰和我们人民的生命所做的那样。

由于 2010 年已被宣布为“国际文化和睦年”，我们必须应对所有这些挑战，以便建立一个更加团结和更加公正的世界，一个拥有多元文化和多种民族性的世界，一个盛行开放和民主对话和各国人民都能够在自由、平等和人类尊严的气氛中行使其主权和自决权等自然权利的世界。

阿帕坎先生(土耳其)(以英语发言)：我很荣幸能够就为实现和平文化而开展文化间、宗教间和文明间对话的问题在本论坛上发言。借此机会，我要感谢大会主席约瑟夫·戴斯先生召开这次会议。我们坚信，我们今天的讨论将会有助于加强集体和平共存和相互理解。我还要借此机会感谢秘书长提交关于参与不同文明、文化和宗教间对话的联合国主要实体所开展的各项活动的报告(A/65/269)。

设立这个全球机构背后的原因是让我们的子孙后代远离战患。今天，我们身处不同世界，怀抱相同理想，在当今世界上，全球化的推动力威胁到我们

和平共存共同愿望。我们生活在一个相互联系且相互依存的世界，在这里，全球挑战会在地方产生影响，地方事件也会影响到整个世界。

令人遗憾的是，我们迄今还没有解决在国际社会中存在的两极分化、缺乏理解和歧视等问题。今天，陈规定型观念继续左右我们对其他人的认知——这些其他人拥有不同的生活方式、文化价值观或宗教信仰；这些其他人实实在在地丰富了我们的生活。我们的历史提醒我们，文化上的无知和宗教上的不宽容一直是和平与发展的主要障碍。因此，我们有责任维护不同宗教之间的相互尊重和倡导不同民族之间的宽容与理解文化。实际上，只有通过传统的多样性及其和平共存，才能加强和平文化。

今天的讨论表明，世界各国认识到其促进和平文化集体责任的重要性。在“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”即将结束的时候，我们满意地注意到各国越来越关心促进文化多样性。我们承认联合国教科文组织及其他联合国实体在倡导“国际文化和睦年”方面所发挥的重要作用。我们认为，在本框架内组织的各项活动表明，多样性丰富了人类，是创造及创新的源泉。

多样性和对话一直是土耳其历史和文化遗产的核心支柱。实际上，在多个世纪里，土耳其一直在历史、地理和社会方面将许多不同文化连接起来，并且一直在试图创建一种和平与相互理解的环境。这正是土耳其与西班牙共同发起不同文明联盟倡议的原因。该倡议是在秘书长主持下由土耳其总理和西班牙首相于 2005 年共同发起，得到越来越多的会员国和国际组织的支持。如此广泛的认可和支持使我们大家对我们的未来更加充满希望。

倡导建立不同文明联盟首先需要有吸引各利益攸关方注意力的开创感。自从其设立以来，不同文明联盟就一直为各利益攸关方参与对话提供一种开创办法，并且成为联系不同文化、缩小理解差距和放大温和声音的一个有效平台。今天，它已经成为一个真正的全球和平倡议，并且起到了促进包括青年、妇女、

议员、媒体、民间社会和私营部门在内各利益攸关方之间开展可持续对话的全球调解人的作用。值此之际，我要感谢秘书长参与该联盟的各项活动。我还要赞扬桑巴约高级代表所做出的不懈努力。

今年 5 月，我们在里约热内卢召开了一次非常成功的论坛。论坛是一个将各种合作伙伴的知识、经验和能量汇集在一起的具有包容性的平台。它充实了该联盟的全球范围和普遍外联。我们现在将把我们的精力投入即将于 2011 年 12 月在卡塔尔举行的下一次论坛上。

实际上，误解和缺乏了解仍然是当今的现实。安娜·林德基金会最近发布了一份题为《2010 年欧洲地中海文化间趋势：安娜·林德报告》的报告，该报告着重强调了生活在欧洲和东南地中海的人民目前正面临着一种无知的冲突。此次调查的主要结论表明，在来自地中海两侧的人们当中，每四人中就有一人遇到来自本区域其他国家的人，但各人群对对方的价值观的看法之间仍存在深刻的分歧。

在这一令人震惊的背景下，不同文明联盟正在与其合作伙伴们一起，努力制定一个地中海区域战略，其目的是将所有相关利益攸关方更加紧密地团结在一起，加强本区域不同社会、制度和个人之间人的发展和促进睦邻友好关系。该战略及其 2011-2015 年行动计划将在拟于 11 月 9 日在马耳他举行的第一次地中海区域会议上获得通过。我要衷心感谢马耳他政府举办这次重要会议。我们只希望这一区域战略将帮助地中海地区社会各部门开展互动和共同促进和平文化。

文化不是封闭的；它们是通过不断对话和交流演变而来的。只要我们将文化多样性作为一种人类共同遗产重视起来，我们就能够实现社会和平与和谐的目标。正是因为这一原因，建设全球和平文化的关键是对话。因此，我们必须继续努力，建成一个其丰富多彩存在于其自身多样性当中的世界。

亚涅斯·巴努埃沃先生(西班牙)(以西班牙语发言)：1998 年大会宣布 2001-2010 十年为“为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年”。大会按照联合国教科文组织大会的倡议，宣布 2010 年为“国际文化和睦年”，是“为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年”的高潮。

在这个十年即将结束的时候，我们能够对包括各国、国际组织和民间社会在内的国际社会在促进和平文化方面所取得的进展进行适度的积极评价，尽管在此十年期间世界遇到了各种各样的困难和挑战。

大会今天正在审议的各份报告对此有较明确的阐述。载于文件 A/65/299 的秘书长的报告表明，“为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年”已经成功地在各个层面和社会各行各业传播和平文化观念，并且鼓励为此采取具体措施。但它还指出：

“必须在我们社会中重新开启关于和平、文化、宽容、相互尊重、和解与公平的辩论，并释放出思想的力量，从而在全球化世界中确立和平范例”(A/65/299，第 1 段)。

设在巴塞罗那并在全世界有 1 000 多个民间社会组织和 100 个国家为其提供捐款的和平文化基金会也在其编写的 2010 年《和平文化世界报告》中得出了同样的结论。该报告已根据第 64/80 号决议的规定转达给秘书长，并由孟加拉国常驻代表团向各会员国分发。

自 2005 年以来，不同文明联盟的倡议一直由秘书长领导，并且由西班牙和土耳其提出，自其成立以来，一直尝试应对由国家 and 国际层面的多元化和共存构成的挑战。为此，本联盟的最终目标是促进不同文化和宗教的国家和人民之间的理解与合作，抵制煽动极端主义和危及和平的各种势力。所有这一切都是基于那些激励和指导不同文明联盟的行动和精神，并庄严载入《联合国宪章》和《世界人权宣言》以及其他国际法基本文书的共同普世价值观。

我高兴地忆及，大概在去年这个时候，大会以协商一致的方式通过了由 94 个国家提出的关于不同文明联盟的第 64/14 号决议，表明该倡议得到了广泛的政治支持。我注意到庞大的“联盟之友小组”已经有了 128 个成员，包括国家和国际组织。该小组的成员指定了协调人，这使联盟能够以侧重行动的方式积极开展工作。联盟协调人会议定于 10 月底在柏林举行，这将是评估迄今取得的成就和确定近期新目标的一次良机。

文件 A/65/349 载有秘书长任命的不同文明联盟高级代表若尔热·桑帕约先生最近提交给秘书长的报告。秘书长将报告转交给了大会。报告中载有联盟过去一年来的主要活动摘要。秘书长在介绍该报告的文件中说，

“在一个日益紧密联系而且跨文化紧张关系往往会造成分裂的世界里，该联盟可以发挥重要作用，构筑相互沟通的桥梁，为开展……的工作发挥促进作用，推进不同文化之间的信任与合作”（A/65/349，第 1 页）。

在这方面，发展不同文明联盟的区域层面是非常重要的。通过有关区域战略——首先是去年在东南欧的萨拉热窝会议上通过的战略，其后是 11 月将在马耳他地中海国家会议上通过的区域战略——对于将联盟的全球目标转化成符合各区域具体情况和现实的具体工作而言，至关重要。下一步将是把这些协议转化为将由行动计划确定并且需要持续政治和财政支持的实际项目。

西班牙将继续全面致力于不同文明联盟的原则和价值观，并特别注重采取行动和取得成果。在西班牙今年上半年担任欧洲联盟轮值主席期间，联盟于 2010 年 2 月在巴塞罗那举行的欧洲地方政府首脑会议范围内举行了一次圆桌会议，主题为“不同文明联盟和城市外交倡议”。

我还要指出，5 月份曾在科尔多瓦举行主题为“民主社会宗教自由”的高级别会议，会议的主要宗旨是

发展完善欧洲联盟的纲领条约第 17 条，其中规定欧盟将与教会及宗教和其他类型的团体和组织保持开放、透明和定期的对话。

我也要高兴地通知大会，联合国大学不同文明联盟国际研究所即将落成。研究所的总部将设在巴塞罗那，既可用作会议场所，也可作为开展必要工作，制定和探讨实现联盟目标最为有效方式的理想实验室。

最后，我要提及秘书长关于文化间、宗教间和文明间对话的报告（A/65/269）。报告除其他事项外提及正在进行的与 2010 年“国际文化和睦年”有关的活动。主要目标是要证明，多样性丰富了人类，而且是创造力和创新的源泉。除了不同文明联盟开展的一些工作外，报告涵盖了教科文组织开展的一系列广泛项目和行动，特别是在教育领域，其目的是促进不同文化之间的对话和理解，从而展示了它与不同文明联盟的互补性。教科文组织与不同文明联盟最近在里约热内卢举行的该联盟第三次论坛之际延长了谅解备忘录有效期限，使扩大这两个机构之间的合作成为可能。

“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”行将结束。毫无疑问，在 7 500 万人签署宣言，承诺致力于在日常生活中促进和平文化之后于 2001 年开始的该国际十年在促进全世界和平文化方面尽管遇到重重障碍和困难，但仍取得了重大进展。

然而，现实表明，尽管取得了进展，但要做的工作还很多，许多障碍也有待克服。事实上，“国际十年”行将结束，但这不应使我们放松我们对促进全世界真正和平文化的承诺。业经证明的是，不同文明联盟是促进对话和理解以及应对当今时代挑战的特别有用工具。2011 年底将在卡塔尔多哈举行不同文明联盟第四次论坛，这将为我们继续全力加紧工作，为了全人类的利益而开展共同努力，从而真正切实有效地消除各种观念，带来新的前景。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：主席女士，我们要感谢你指导我们的工作，并祝你不断取得成功。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国欢迎全世界为促进不同文明间对话采取的诸多举措。

近日，有人在纽约街头激烈抗议在所谓的爆炸中心区附近建造伊斯兰文化中心。据国家和国际新闻机构报道，该项目的反对者高呼“无论如何都不许建造清真寺”。有些人打着用象征血迹的红色油漆写的“伊斯兰教教法”的横幅。

9月，一位牧师在一次公开仪式上扬言要焚烧《古兰经》。此外，加利福尼亚的一个伊斯兰中心四处都有标语写着“美国醒醒，敌人就在这里”，以及“我们希望在爆炸中心区附近建造恐怖真主的庙宇”。在田纳西州纳什维尔，一个正在建造中的清真寺遭到纵火焚烧。

在不幸的“9.11”袭击事件发生10年之后，美国和欧洲的反穆斯林情绪高涨。持有种族主义和仇外心理的美国“茶叶党”政治领导人指责穆斯林崇拜的是——我引用《纽约每日新闻报》的话——“恐怖分子的邪恶真主。”

2010年10月10日星期日，《纽约时报》发表长篇文章，其中特别强调，美国民众和组织已经形成一股强有力的核心力量，其影响正在扩大，并极力“散布对伊斯兰教的恐惧以及将穆斯林非人化。”

加拿大著名经济学家米歇尔·乔苏道夫斯基在其题为“穆斯林妖魔化与石油战争”的文章中谈到：

“妖魔化手段被用来对付拥有世界石油四分之三储量的敌人。‘邪恶轴心’、‘流氓国家’、‘失败国家’、‘伊斯兰恐怖分子’：妖魔化和诽谤是美国“反恐战争”的思想支柱，也是发动石油战争的交战理由。

石油战争需要将拥有石油的那些国家妖魔化。称敌对国家为邪恶国家，目的是为军事行动、包括大规模杀害平民的行动辩护。”

2001年“9.11”事件的最严重后果之一是不容忍现象明显增多。可悲的是，一些人将恐怖主义与阿拉

伯人、穆斯林和伊斯兰教挂钩。他们采用了错误的二分法：把世界分为东方与西方。新保守主义政治学家塞缪尔·亨廷顿预言，在冷战结束之后，“不同文明之间的冲突将主宰全球政治。”

我们认为，这些偏见脱离了现实情况。无论是在东方还是在西方，政治或宗教原教旨主义都是文明的标志。这种归结低估了各种文明的内在活力和多元性。

伊斯兰世界的历史和文化丰富多彩，从地理上来看也具有多样性。伊斯兰世界大约有16亿信徒，其中3.2亿是阿拉伯人。它包括大约57个国家，其中22个是阿拉伯国家，1个是波斯国家，13个是撒哈拉以南非洲国家，7个是印度洋-太平洋地区的亚洲国家，3个是欧洲国家，7个是前苏联的伊斯兰共和国。从政治、社会和文化特性来看，这些国家承载了丰富的多样性和文化多元性，由此带来了自由和主权。

人类因多样性而得到充实，并且在多样性中建立了完整的社会。多元化体现了人类的选择丰富多样，并且增进了自由与平等。人类物种的缤纷繁多特性在与包括生态系统在内的无数其他有机体和谐相处过程中得到展现。

梦想是现实的一部分，因为它们激励我们为生存和保全人类而奋斗。梦想貌似不同，但在实现梦想方面可能殊途同归，这将使它们得以在彼此身上找到自我。

虽然暴力、种族主义和仇外心理全盘否定对话，但对话开辟了实现谅解的渠道，并且是各国和各民族和平共处的条件之一。对话意味着宽容和尊重他人。但是，这并不意味着纯粹为了对话而对话。相反，对话应当是一次旅程，是一个在公正、公平、平等、自由和团结的基础上建设社会的机会。对话不排除争辩和分歧，它是实现和平与确保人的尊严所必不可少的。

煽动仇恨和歧视是一种犯罪。《美洲人权公约》第13条指出：

“任何战争宣传和任何鼓吹民族、种族或者宗教仇恨，构成煽动非法暴力行为，或者以任何其他理由，包括以种族、肤色、宗教、语言或者国籍为由，针对任何人或者一群人煽动任何其他类似的非法活动，都应当视为法律应当予以惩罚的犯罪行为。”

在南非德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议通过的《德班行动纲领》：

“呼吁各国在反对一切形式的种族主义方面承认有必要打击全世界的反犹太主义、反阿拉伯主义和对伊斯兰教的仇视，并敦促所有国家采取有效措施防止基于对这些社区群体的种族主义和歧视观念而出现的种种动态。”
(A/CONF.189/12,《行动纲领》第150段)

在结束发言之前，我要提出这样一个问题：我们正在联合国开展哪些工作来防止这些危害人类、文化和文明的令人发指的歧视现象继续增多？

博格先生 (马耳他) (以英语发言)：大会在本次全体会议正在审议的两个议程项目——“不同文明对话全球议程”与“和平文化”——相互包容、互为补充。请允许我借此机会感谢并祝贺不同文明联盟高级代表、前总统桑帕约为保持联盟势头、吸引新成员、在其参与者中建立共识和实现其一些目标而表现出的卓越领导才能和坚毅。

马耳他认为，不同文化和文明间的对话对于创造美好未来而言必不可少——不论我们的出身或信仰如何——并且是加强对话的一个重要工具，也是联盟之友小组各国之间开展合作的一种手段。

在我的发言中，我想集中谈论马耳他是在本区域即地中海地区促进各文明之间的对话的。

人们公认，地中海经历独特，同时具有相似之处、共同历史和文化交融等特征，这有利于实现不同文明联盟的目标，即抵制各社会内部和彼此之间的分裂、两极化和极端主义。

由于在地中海地区及其周围频频发生威胁和平与安全的紧张局势，所有利益攸关方必须继续强化联盟的全球范围，正如潘基文秘书长正确指出的那样，该联盟是联合国处理文化间对话与合作的主要论坛。

民间办法必须继续指导我们的努力，特别是指导那些旨在加强当地努力与合作以播下和解与谅解种子的努力。

三周之后，即11月8日至9日，马耳他将举办首届不同文明联盟地中海区域会议。作为不同文明联盟之友小组的积极成员，马耳他打算确保本届会议的成果将成为该联盟的又一卓越成就，特别是通过加强善治、文化多样性和地中海国家之间文化间对话等方式去这样做。

实际上，这次首届地中海区域会议将见证通过地中海第一份区域战略和行动计划，为旨在加强文化间对话与合作的创新性项目和倡议铺平道路。

战略的主要目标是推进目前的总体努力，使地中海两岸相关的文化、经济、社会和政治利益攸关方走到一起，促进相互理解并增进彼此的看法。会议还将寻求缓和紧张局势，弥合分歧，促进安全和人的发展，并加强地中海地区各社会、体制和个人之间的睦邻友好关系。

首届地中海区域会议将为地中海地区的代表之间进行公开、坦率的交流提供平台，希望会议将在联盟的文化间对话进程中留下不可磨灭的印记。

马耳他一贯致力于地中海地区的文化间对话。自马耳他加入本国家大家庭以来，这一直是其长期使命。实际上，马耳他从未错过进一步推动这一伙伴对话的机会。

在这方面，马耳他还在地中海联盟中发挥着积极的作用。马耳他坚信对话与合作可为欧洲-地中海区域的稳定与安全做出巨大贡献，我们自欧洲-地中海对话伊始，一直认为该联盟目标的核心地位在任何成功实现这种新伙伴关系中始终非常重要。

马耳他自豪而荣幸地提名一位会议常务副秘书长，并受托处理社会和民政事务，毫无疑问，这是一个联盟内所有伙伴都十分关心的领域，而且这将进一步推动地中海地区的对话。

马耳他还高兴地成为地中海议会大会的总部所在地，大会使地中海沿岸所有国家的议会聚集在一起。成立大会是为了在平等基础上将地中海的所有沿岸国家齐聚在一个他们自己的独特论坛内，研究问题并就直接关系到该区域国家利益的问题做出决定。

大会的主要任务是召集地中海地区的人民代表，推动合作、对话和相互理解。在这方面，我国代表团荣幸地和法国代表团一道成为本大会 2009 年 12 月通过的给予地中海议会大会大会观察员地位以参加大会各界会议和工作的第 64/124 号决议的提案国 (A/64/567)。

议会大会第五届全体会议将于十天后的 2010 年 10 月 28 日至 30 日在摩洛哥拉巴特举行，这次会议将成为地中海沿海国家的议员再次交流在不断寻求文化间议会外交过程中的倡议、理念、提议和解决办法的又一次盛会，以便为所有地中海公民建立持久的和平和可持续的繁荣。

马耳他坚信，我们作为以我们的历史和遗产为自豪的联合国会员国，能够并且应该加强我们的政治意愿，以巩固我们迄今为止取得的成就，并齐心协力以集体和建设性的方式促进不同区域伙伴之间开展富有成效的对话。

马耳他的任务是继续努力制止偏见，克服阻碍和破坏不同社会文化背景和宗教信仰的民族之间和谐互动的障碍。我们正在架设的桥梁应当建立在相互理解和尊重的坚实基础上。为实现这一目标，在一个十分瞩目的过程中需要同策同力，以便赢得我们各族人民的心灵。

阿里先生(苏丹)(以阿拉伯语发言)：首先，请允许我表示，我国代表团感谢将这两项议程项目纳入我们今年的工作方案。鉴于大会在促进和平文化和加强

对话与共存的原则方面的广泛责任，不同文明对话全球议程与和平文化的主题非常重要。

最近全世界发生的冲突和对抗事件使得我们为强化和平与共存价值而开展的关于不同文明间对话的讨论相当重要。在这方面，我们注意到许多倡议，我们希望倡议中的建议将得到落实。我们还希望特别指出不结盟运动领导人在 3 月份于菲律宾马尼拉举行的会议上发起的倡议。

这一成就是许多国家，包括埃及、印度尼西亚、伊朗、摩洛哥、巴基斯坦、卡塔尔和塞内加尔以及苏丹不懈努力的结果。在此，我谨回顾 2008 年 11 月在两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王倡议下于纽约举行的大会高级别会议。那次会议是始于麦加、后来又在马德里延续的进程的一部分，其目的是把与我们今天正在讨论的同一崇高目标转变为现实。

我们想强调过去几年在各有关论坛所做努力的重要性。这些努力表达了我国人民决心把不同文明之间对话视为合作与共存的基石。与此同时，这些努力也表达了我国人民反对某些错误思潮所鼓吹的文明间和文化间冲突的观念。

我们苏丹人认为，人类之所以会有不同种族、部落、族裔、肤色和语言，就是为了要开展合作、互动与交流，以利于我们的更大福祉。因此，我们强烈反对和谴责最近发生的亵渎宗教象征的做法。我们也反对种族优越论和最近打着言论自由幌子，亵渎宗教象征、圣人和圣书的各种论坛。我们不接受针对此种行为而提出的理由。

全球化为全世界提供了进行交流的良好机制和机会，但是，如果我们作为国家、政府组织和民间社会组织，不能促成一种有助于加强相互尊重以及和平与对话文化的国际理解，进而架起桥梁，而非竖起高墙，那么，这些机制和机会可能会被用于追求消极企图。

为此，我们呼吁国际社会和赞成对话的各方，支持不同文明联盟的各项活动及努力。我们要指出，联合国不同文明联盟高级代表称，目前，该联盟受到资源短缺的制约，这反过来又阻碍了大会诸多决议所确定目标的落实。

苏丹爱国儿女在英明领导人的指引下，成功终止了自殖民时期结束以来非洲大陆延续最长时间的内战。我们的人民一代又一代地继承了那场内战。这一胜利最终促成在 2005 年签署《全面和平协议》，从而在苏丹人民中间确立了和平与对话原则的牢固地位。在未来几个月，《协议》的执行工作将进入尾声，苏丹南方人民届时将行使自决权利。在这方面，苏丹政府致力于使该进程以一种民主和透明的方式进行，使每位公民都享有自由、公平表达看法的权利。

苏丹还将继续在卡塔尔埃米尔哈马德·本·哈利法殿下主持下，努力在多哈与达尔富尔反叛力量谈判。在这方面，我们敦促国际社会呼吁拒绝参加多哈谈判的达尔富尔领导人参加谈判，为实现和平而出力。我们还要特别敦促那些容留反叛分子头目的国家坚持强调迫切需要他们参加谈判。

和平文化这一主题已成为媒体关注的中心，并受到了作家和诗人的赞美，成了中小学、大学和教育课程的一部分。我们设立了和平与文化问题研究与学习中心，其宗旨是为我们人民、邻国和整个世界服务。

建立不同文明间的和平与对话文化不能与千年发展目标相分离，后者的宗旨是促进南北对话以及最发达国家与最不发达国家之间的对话。这无疑有助于消除国家、区域和国际冲突，驳斥那些以种族、宗教、文化和文明为由否定他人者的托词。

这股有利于和平与对话的力量应该受到全体领导者和青年群体的共同支持，以促进相互理解，建立一种能够让我们的子孙学习和信奉的文化。

我们必须本着构成我们信仰一部分的宽容精神，以和平、宽容和共存价值观为出发点，始终信守所有宗教、文化和文明都渴望的世界和平这一主旨。在这

方面，苏丹代表团欢迎订于 2011 年底在卡塔尔多哈举行的会议。

尼科尔斯先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国感谢能有这次机会就和平文化这个重要议程项目发言。

2010 年是“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”的最后一年。我们称赞教科文组织、儿童基金会及联合国其他组织在这十年中所做的工作。

美国支持世界各地都在努力创建平台，使持不同观点的人都能通过对话来表达自己的意见。正是基于这一原因，我们加入了不同文明联盟，也正是由于这一原因，我们支持诸如约旦今年所提关于世界不同信仰间和谐周的决议草案(A/65/L.5 和Add. 1)等类似倡议。

美国相信，如果各国人民、宗教和种族能够相互理解和彼此接受，并且避免不容忍带来的暴力和仇恨，和平就能实现。促进宗教和文化多样性以及肯定相互理解，是实现真正与持久和平的基石。美国明确申明，言论自由以及公开的文化间与宗教间对话对于消除不宽容现象及促进和平共处至关重要。

尽管和平文化十年已近尾声，但我们期待下一个十年能够继续带来对话的机会。奥巴马总统 2009 年在开罗演讲时曾说过：

“我们所有人都不过是这个世界的匆匆过客。问题在于，我们是把这段时间花在导致分裂的东西上，还是全心致力于一种努力——一种持久努力——以寻找共同点，以我们争取为子孙后代创造的未来为重，并尊重全人类的尊严。”

德维韦迪先生(印度)(以英语发言)：今天能够参加关于“不同文明对话全球议程”及“和平文化”议程项目的联合辩论，我深感荣幸。

随着“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”渐近尾声，同时也随着我们庆祝 2010 年“国际

文化和睦年”，我们有机会全盘审视迄今为止已取得的进展，并且评估我们面临的挑战。

请允许我衷心感谢和赞赏秘书长提交其关于文化间、宗教间和文明间对话的全面报告(A/65/269)，感谢并赞赏教科文组织总干事提交题为“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001-2010)”的报告(A/65/299)。

在当今世界，我们眼见极端主义和不宽容不断增加，宗派暴力爆发，仇恨和暴力语言的使用日益增多。这些都给我们社会的根基带来了严重挑战。我们的世界日益增强的相互依存和相互联系可能也更凸现了我们社会的裂缝。经济和科技发展速度加快，但令人遗憾的是，我们社会的道德、道义和文化发展却并非如此。实际上，在我们的时代，恐怖主义祸患不断升级。

我们今天生活的环境也充满不平等、剥夺和剥削等现象。这绝无助于为可持续和平与发展奠定基础。认识到这种严峻的现实，我国前总理英迪拉·甘地早在1972年的联合国人类环境会议上就指出，贫穷和需求是最有害的污染源。这引发了一场关于是否需要确保将消除贫穷和发展要务与环境挑战一同置于我们追求可持续发展努力的前列的全球辩论。

文化间和宗教间对话必不可少，这是更好地理解存在于我们当今社会的看似矛盾的情况和不同方法的中心要素之一。我们需要建立一种有利于促成不同文化、种族、信仰和宗教之间对话的环境，它灌输的价值观促进从武力到理性、从冲突与暴力到对话与和平的转变。

不同文化和宗教间对话之所以重要还因为，正是由于缺少这种对话和理解，不宽容、偏执和暴力才会泛滥。因此，在一个我们似乎正背离对话与理解的世界里，极端主义的意识形态、暴力和恐怖主义不断增长。无可争辩的是，作为极端主义、不宽容和暴力的一种表现形式的恐怖主义与所有宗教背道而驰。任何宗教都不宽恕暴力或杀人。因此，当务之急在于，世界各国亟需携手应对现代社会深恶痛绝的恐怖主义和极端主义造成的威胁。

世界上所有伟大的宗教本质上都代表了印度民族精神所推崇的理念，即“真理是唯一的，智者用不同的名字称呼它”。同情、仁慈和宽容是世界上所有主要信仰的共同价值观和信条。我们必须学会虔诚地身体力行我们的信仰，同时尊重和接纳彼此。

印度是世界上最大的民主国家，人口超过十亿，位居世界第二，其多样性程度无与伦比。当然我国印度教徒人数最多，但我们的穆斯林人口也是世界最多的国家之一。在印度居住着世界上几乎各主要宗教的为数众多的信徒，无论是基督教、佛教、锡克教、耆那教、琐罗亚斯德教还是巴哈教。印度是耆那教的发源地。乔答摩佛陀在菩提伽耶悟道成佛后，即在鹿野苑——著名的印度哲学中心进行了第一次布道。

印度的历史实质上就是不同文明间对话的叙说，实际上，是与自然本身的对话。印度是许多语言、数百种方言、数千种菜肴的发祥地，混杂了诸多种族、色彩、景观和文化。这种同化和对多样性的包容孕育了我们丰富的多元文化，也增强了我们文明的生命力。我们的文明遗产将自然视作滋养之源，高度重视与自然和谐共存。《吠陀本集》是记叙人类全面发展，与其周遭环境和睦相处的宝库。

整个世界是个大家庭的原则好似一条主线，贯穿于我们与外部世界不间断的互动与思想交流之中。各项崇高的生命和精神性的原则，包括非暴力，影响着全世界世代的人。印度与西方的互动可以追溯到古希腊时代。数千年以前，这两大文明之间的互动催生了精致的犍陀罗艺术形式。印度与伊斯兰的接触孕育了美好的印度-伊斯兰文化大厦，包括苏菲派伟大的人类价值观。诚然，如果不力行宽恕并决心和睦相处，印度人本无法凝聚在一起并加强一种混合的印度人特性。

我们的国父圣雄甘地是和平与非暴力最伟大的传播者。我们坚信，甘地没有逝去，他仍是未来所在。他曾说过：

“我不希望我的房子被四面竖起的高墙围住，窗户被封堵上。我希望所有地域的文化都能尽情吹到我房子的内外”。

我们认为，没有哪一种文化或宗教是至高无上的，在我们整个历史进程中，总是受益于与各种文明的互动。在印度，我们知道建立不同宗教、文化和族群间联盟的重要意义。我们一贯支持在全世界不同国家、人民、宗教和文化之间架设理解桥梁的所有努力。我们经考虑后认为，成功的多元文化必须建立在相互理解和尊重不同传统的基本信条之上。这些对于社会所有部门的协调发展也至关重要，包括在促进全世界性别平等和增强妇女权能方面。

争取和平与和解的全球努力要想取得成功，只能采取一种基于承诺、信任、对话及合作的集体方法。我们必须在所有各级——在国家内部、区域内部乃至广大国际社会范围——这样做。实现这一目标的唯一方法是，从观念上转向一个不同文化、种族、信仰和宗教之间对话与和睦的新层面，这样全人类都能生活在我们共同梦想的健康和平的全球社会中。

朱马先生(突尼斯)(以法语发言)：世界安全、稳定和发展的未来取决于遵守各民族间的相互理解和宽容的原则。建立一种促进对话、合作、和平与发展的国际伙伴关系，从而推动全世界所有国家——不分肤色、种族、宗教和语言——之间的交流，对于实现和平与安全确实至关重要。

我们必须回顾，人类历史上最黑暗的篇章和针对人类同胞的最野蛮暴行，从本质上讲是由于种族优越思想和文明或文化优越信条所造成的。这些观念都忽视了一个事实，即：无论白人、黑人或黄种人，无论穆斯林、犹太人或基督教徒，他们始终都是人。这些观念也忽视了另一个事实，即：人类文明是一种共同产物，它由不同来源的因素所促成，并借助来自东、西、南、北各方的贡献而不断发展和繁荣。人类文化本身有着众多起源和色彩，并且因各大洲人们共同进行的语言、文学、文化与艺术创作而得以发展。

只有我们每个人，无论东方人还是西方人，努力倡导一种对话、宽容和人权文化，首先是在我们自己的国家倡导这种文化，突尼斯渴望看到并希望在国际关系中得到确立的对话才会取得成功。我们必须通过教育和教学方案、基层活动以及信息和交流项目，倡导这种文化，特别要以青年和妇女为对象，以便将此文化牢固树立在人类关系之中，并使其成为我们思想中和所有人类社会行为中的一个不可动摇的信念。

这就是突尼斯自 1990 年代初以来一直努力从事的工作，并且为此目的调整了其教育和教学方案。我们设立了一项世界团结奖和一项倡导适度、中庸和开明思想的伊斯兰研究世界奖。我们还主办了很多以文明和国际团结对话为主题的会议以及区域和国际会议，结果形成了众多目标一致的协议和呼吁。

在这方面，我们还必须努力消除贫困、文盲、疾病、失业、孤立和边缘化现象，并借助我们全部的决心与毅力，考虑每个国家的资源和状况，找到纠正这些现象的办法并消除其根源。

我们坚定认为，这些现象是阻碍发展中国家开发自身潜力以取得进展并消除其脆弱性的重大障碍，因此，宰因·阿比丁·本·阿里总统在 1999 年呼吁设立旨在消除差距并加强各民族之间团结的世界团结基金。这一建议受到了联合国的欢迎。

突尼斯采取了另一项举措，呼吁在各民族之间建立友谊、合作和相互尊重的关系，而不论种族、文化或信仰如何。这一举措就是，突尼斯设立了不同文明间和不同宗教间对话问题本·阿里教席。该教席于 2001 年设立，旨在加强和传播知识。其关键作用在于加强对其他文明与宗教的认识。它鼓励采取倡导各民族间和睦的行动，并为这些行动提供物质和道义上的支助。

尊重各民族特征和特性是实现不同文明、文化和宗教之间平衡与平等对话的最佳框架。由于导致文化差异的原因多种多样，而且涉及面很广，因此文化差异是丰富人类文明所不可或缺的。但是，差异不应作

为拒绝或排斥任何文明、文化和宗教的理由。相反，差异应可为多样性与丰富性开辟更广阔的视野。

突尼斯在此重申其与整个国际社会合作，以实现世界和平、安全与繁荣的决心与美好愿望。

猜蒙戈夫人(泰国)(以英语发言)：不到三周以前，我们的领导人重申了其实现千年发展目标的承诺。的确，如果相互之间没有尊重与理解，可持续的和平与发展就无法实现。

泰国支持开展一切努力，促成在不同文化、宗教和文明之间加强理解并扩大对话。在这方面，泰国注意到秘书长的报告(A/65/269)。报告中强调了在不同文明联盟框架内开展的活动，并概述了该领域其他区域性和全球性重要举措。泰国支持报告中的建议，即提高在不同文化、宗教与文明间对话问题上的工作效率，以使该领域的全球努力更加一致、显而易见且容易被公众和非联合国行为方所理解。

我想向各位介绍一下泰国的一些看法。

首先，正如我国外交部长在一般性辩论中所说的那样，我们生活在一个存在鸿沟的世界里，其中有政治安全、社会经济、数字上的鸿沟，甚至也有信仰上的鸿沟。为了消除分歧，我们需要共同努力。不同文明联盟是消除这些分歧的有用工具。这个机构也应与联合国相关机构、区域组织和相关宗教间对话框架，例如同宗教间对话与合作促进和平与发展不结盟运动部长级特别会议和信仰间合作促进和平三方论坛合作，以增进理解并防止对立。

第二，人权是泰国政府及其外交政策的一项高度优先重点。当基本人权具有普遍性时，不同文化、宗教和文明间的对话就会有助于促进这些价值观，缩小不同解释和标准间的差距，并提高在不同文化和国家落实这些价值的效力。宗教间对话和不同文明联盟等论坛可为促进共同理解做出宝贵的贡献。

第三，在区域层面，泰国一直通过加强区域基础设施来建设的互联互通，积极促进东南亚各国人民之间更密切交流与更充分理解。通过各种倡议，例如《东

南亚国家联盟(东盟)互联互通总体规划》、《东盟一体化战略框架倡议》、《东西经济走廊》、《大湄公河次区域计划》以及其他双边倡议，商品、服务和人口的自由流动促成了不同文化、宗教和信仰之间的更充分理解。

泰国随时准备同大会、联合国各机构和所有相关方密切合作，以促进文化间和宗教间的合作。

巴莱先生(刚果)(以法语发言)：联合国的成立理念是追求和平与施行宽容、禁止使用武器和促进所有民族的经济与社会发展，这样，人类曾目睹的最大悲剧之一就不会重演。最重要的是，联合国的成立是为了保护后代，使其免受战争的祸害。

在宣布和平文化国际年之后 10 年，特别是今年 2010 年，它标志着为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年结束，我要在此确认，今天所审议的议题具有及时性和相关性。

世界大战后的历史充满流血事件和动荡不安——此类事件，今天确实同过去一样多——暴力仍然充斥着我们的世界。对彼此文化的不容忍与蔑视将为产生极端主义奠定基础。种族和文化偏见继续造成种族主义、排外和对其他文化的蔑视。各种危机——经济、金融、社会和粮食危机——与气候变化和贫困的负面影响掺杂在一起，只会加剧这一消极趋势，使最微弱、最脆弱和最贫困者进一步受其影响。

我国代表团想借此机会在这个讲台上表示，刚果支持旨在促进和平文化并加强文化间与文明间对话的所有倡议。文明间对话及其另一方面——宗教间对话，明确借鉴了联合国的宗旨和原则。这就是为什么刚果再次欣见这种时代新迹象，并希望我们所盼望的这次文明间对话真正成为引领我们走向所有人渴望的和平、公正与繁荣世界的道路。

我国最近加入文明联盟之友小组，从而体现了刚果政府致力于同国际社会其他成员一起，通过文明间对话积极参与寻求和平与宽容。今天的辩论会为所有文明、文化与宗教提供了一个平台，让我们在各

同层面上，以单独或共同的方式和在我们各自社会内，发起联合倡议和结成伙伴关系，以便对话的优点、宽容和对文化多样性的尊重都服务于和平与发展的事业。

在这方面，我想回顾一下非洲的讨论传统所含的优点。这也同样提供了一次寻求基于共识的和平办法来解决社会争端的对话机会。非洲讨论还涉及到与相反观点调和并形成一种共命运的意识。

从原则上讲，宗教倡导对邻居的宽容和爱心。但在宗教的历史上，今天也是一样，当宗教被极端主义浪潮所裹挟时，它们已经导致并不时仍在导致暴力和不容忍。我们相信，现在该是本着非宗教的精神鼓励召开不同信仰间会议的时候了，以期开展面向和平的对话。这些机遇应该使所有信仰能更深入地解释其特定宗教团体的教义，并更明确地说明其特点。这次建设性的对话应带来各个信仰间不断增加的相互了解以及对它们所传达的教义的更多尊重。因此，宗教团体将在所有承诺中更广泛地开展合作，而这些承诺将视各方的要求，为实现和平与发展的共同目标作出贡献。

刚果共和国总统德尼·萨苏·恩格索先生阁下已将基于对话的和平作为其政治信条。正是借助对话和宽容的功效，刚果才得以消除一场史无前例的内战在其前进道路上设置的障碍并恢复和平。在自相残杀的暴力行为使该国陷入苦难并破坏了 1997 年至 1999 年间的社会和经济结构之后，已经成功地举行了无教派的礼拜仪式。此外，真心诚意一致发出的祈祷和恳求，与国内其他重要力量一道，为消除使该国陷入进一步动荡的分歧作出了贡献。我国政府和宗教团体都了解这种努力产生的有利影响。因此，所有与国家分离但处于同等地位的宗教信仰，都在从事这种作为发展前提条件的共同的和平事业。

因此，在这方面，显而易见的是，我们应该鼓励在以和平与安全保障者作为其主导任务的国家为一方和参与致力于赢得人心的宗教间对话的宗教信仰为另一方这两者之间，形成一种互补动力，同时以促

进真正的和平文化为崇高目标。我们知道，皈依是作为宗教基础的原则之一。

我们处在一个具有象征意义的转折点，即，致力于和平文化的第一个十年结束的时刻。然而，如果有一片肥沃的土地滋养正义与平等，以及宽容，尊重为所有人带来的多样性、进步与繁荣，那末，和平就能实现并持久。在这方面，文化、文明和宗教间的对话显然是能导致为形成真正的和平文化做出更多协调努力的手段。

我国代表团支持秘书长在其报告 (A/65/269) 中提议的包含统一行动的办法。的确，通过形成持续的势头，我们希望能在实现本组织创始者这一事业过程中取得真正的进展。这一事业就是建设一个热爱和平、人人繁荣、丰富多样和有着同样理想的世界。

巴尔巴利克先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言)：请允许我在开始发言之前，首先感谢秘书长提交关于文化间、宗教间和文明间对话的全面报告 (A/65/269)。我们还要感谢联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事提交关于为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001-2010 年)的年度进展情况报告。民族间、文化间、信仰间和文明间的对话都是全球和平文化发展不可或缺的条件。

我们赞赏地注意到，教科文组织在促进落实 2010 年“国际文化和睦年”活动方面发挥了主导作用。作为该国际年的主要焦点，大量——超过 700 次——的活动给人留下深刻印象，其中包括诸如艺术、教育和青年关心的问题等领域各种各样的项目。社会众多阶层、特别是年轻人也都广泛参与这些活动。

波斯尼亚和黑塞哥维那也很高兴地看到，2005 年发起并得到第 60/1 号决议欢迎的不同文明联盟已取得重要成果。近年来，该联盟已成功保持其势头，吸引新成员，在其成员中建立共识，并且已经实现联盟部分核心目标。波斯尼亚和黑塞哥维那赞扬联合国不同文明联盟高级代表若尔热·德桑帕约先生提交的

第三次年度报告。我们非常赞赏他为实现联盟目标而作出的巨大努力并采取重在结果的办法。

波斯尼亚和黑塞哥维那谨重申，我们作为不同文明联盟之友小组成员，致力于积极参与联盟的各项举措。我们继续支持该联盟在促进和平文化与不同文明、宗教和文化间对话方面的原则和活动，因为对话能大大有助于加强相互谅解和尊重文化多样性。

我们认为，促进不同文明间真正的对话是加强世界和平与繁荣的最重要政治手段之一。在这方面，波斯尼亚和黑塞哥维那大力支持该联盟用建设性办法积极应对当今全球关系的各种挑战。

我自豪地向大会报告，去年 12 月在萨拉热窝通过《东南欧文化间对话和合作区域战略》。这是在该联盟框架内通过的第一个区域战略，它以独特的方式表明了东南欧国家之间加强区域合作的承诺。该地区 14 个国家的高级别代表都表明他们致力于进一步促进睦邻友好关系，为的是通过增进文化间对话加强各国人民和社区之间的沟通桥梁。

今年 5 月提出了执行该战略的行动计划。同期还目睹了编写地中海区域战略，为在今后四年内在不同文明联盟框架内改善本区域欧洲-地中海的对话工作提出一项基本文件。波斯尼亚和黑塞哥维那充分支持地中海战略提出的各项协调一致的活动，并表示，它期待旨在发展各国人民和国家之间区域伙伴关系的执行战略行动计划将为增进合作和进一步加强该地区稳定与发展作出贡献。因此，我们期待 11 月的部长级会议，届时我们期待通过新的战略。

深入开展以倡导宽容与和平为宗旨的文化和宗教间对话，对我国最为重要。我们认识到，保护文化遗产和自由从事宗教活动，同时尊重传统，是实现全面和平所必需的基本根本权利之一。我们波斯尼亚和黑塞哥维那还认识到，对话必须在民主、法治、尊重人权与个人尊严的平台上进行。我们充分意识到，没有坦诚的对话就不可能有真正的和解。在这方面，波

斯尼亚和黑塞哥维那欢迎和支持所有促进不同文化、宗教和文明间对话的决议。

我谨表示，我们感到满意的是，不同文明联盟近年来在开展诸如主题为“对话与相互理解”的国际青年年等项目方面取得了进展。这一举措将有助于促进跨越世代、文化、宗教和文明的和平与团结理想。

此外，至关重要的是，我们要共同协力提高对该联盟的传媒宣传力度并帮助该联盟实现其目标。实施更有效的传播战略是需要进一步拟订的优先事项之一。我们欢迎在里约热内卢举行的不同文明联盟第三次论坛的成果，确认该联盟作为联合国负责处理文化间对话与合作的主要论坛具有全球性影响。毫无疑问，2011 年由卡塔尔政府主办的联盟第四次论坛，将继续以有效的方式加强合作与文化间对话。

巴梅先生(埃塞俄比亚)(以英语发言)：我谨感谢主席召开本次关于不同文明对话全球议程与和平文化的联合辩论。我也感谢秘书长提交有关正在审议的议程项目的报告(A/65/269)。我国代表团认为，该报告使我们得以了解联合国及其下属实体在不同文明、文化和宗教对话领域开展的活动。

我国代表团完全赞同不结盟运动的发言。

我们应该记得，2000 年 9 月通过的《千年宣言》(第 55/2 号决议)，明确指出，宽容是 21 世纪国际关系必不可少的基本价值观之一，其中包括积极倡导和平文化及不同文明间对话。《千年宣言》强调，全球化增进了人民之间的相互关联性，从而增进了不同文化和文明之间的互动。

在这方面，1999 年庆祝联合国不同文明对话年，强调全球化不仅是一个可以带来巨大利益的经济、金融和技术进程，它也给我们带来了如何维护和颂扬人类及其土著文明丰富多彩的文化多样性的挑战。

如果提倡用不同文明间对话的办法来处理国家间关系中存在的“断层”问题，将更易于应对我们今天所面临的挑战，包括政治和其他面临方面的挑战。

我们必需牢记，世界各国人民如果哺育不同文化间对话，争取和平与繁荣的国际努力就能取得成功。我们能为，这种沟通途径可以给具有不同传统的各国人民之间带来相互谅解和尊重。

对于我们埃塞俄比亚而言，不同民族和平共处与不同文化和教派间长期宽容，是我们的独特传统和生活方式。事实上，我们认为，这是生死存亡的问题，是我们在面临磨难或外国侵略时维持社会结构的粘合剂。我们认为，埃塞俄比亚人民之间这种和谐关系的经验，可供其他国家借鉴，有助于各国人民在和平中生活。

《埃塞俄比亚联邦宪法》特别牢固地植根于这样一项原则，即，承认并保护个人的特性与权利，确保国内所有民族和族裔都得到充分代表并参与国家的政治和社会经济活动。这一切都是在不影响我们致力于促进多样性统一的目标这个情况下落实施行。

埃塞俄比亚正在采取切实步骤推进对话议程。2008年6月16日至17日在亚的斯亚贝巴举行了一次关于宗教在建设和平与发展中发挥作用问题的高级别会议。埃塞俄比亚联邦民主共和国总统、宗教领袖、政府官员、学者和民间社会组织代表出席了会议。

还值得一提的是，埃塞俄比亚政府与西班牙政府和欧洲联盟协作，计划于2010年11月组织一次宗教间对话研讨会。参加研讨会的将有联邦和区域政府官员、宗教机构代表、长老、学术界和民间社会组织成员。预期研讨会将在政界、民间社会和埃塞俄比亚学术界宣传和推动不同文明联盟的倡议。

我们清楚地认识到，只有通过不同观点和利益间持续不断的对话进程，才能确保持久和平与繁荣。埃塞俄比亚坚定致力于推动实现2005年应西班牙和土耳其政府倡议、在联合国主持下发起的不同文明联盟的目标。我高兴地宣布，不同文明联盟成员埃塞俄比亚目前正在拟订本国不同文明联盟国家行动计划。

最后，我再次向大会保证，埃塞俄比亚将始终保持坚定承诺并继续积极发挥作用，促进这一至关重要的不同文明对话全球议程。

索隆先生(多民族玻利维亚国)(以西班牙语发言)：我谨代表多民族玻利维亚国热烈欢迎这一有关文化、宗教和文明的辩论会。

玻利维亚是一个推动和平文化的国家。我们已经将这一信念载入我国新的政治《宪法》第十条，其中拒绝用一切形式的侵略和战争解决任何种类的冲突。

玻利维亚是一个促进文明和文化交融的国家。为此原因，我国新的政治《宪法》已经将我国国名改为“多民族玻利维亚国”，因为我们认识到，玻利维亚领土上有36个民族，他们权利相同，应该得到同样的承认。这些民族在国家面前一律平等。

我们认为，世界各国正在不断朝着多民族国家的方向发展。换言之，更多的国家是由不同文明和文化、宗教背景不同的民族组成。我们在自己的国家内越来越具有多民族性。

玻利维亚是一个积极反对歧视和种族主义的国家。我们这样做，是因为几百年来我们绝大多数土著人口直接蒙受歧视和种族主义之害。正因为如此，今年我国通过了一项法律，禁止歧视和种族主义。这项立法规定了一系列措施、机构和惩罚，确保在我国逐步克服并消除各种种族和其他类型的歧视。

值得一提的是，这项反种族主义法还要确保媒体必须如现正审议的报告(A/65/269)规定，提供客观信息，避免使用定型观念，抵制任何煽动仇恨和暴力的言论。对我们来说，在反对歧视和种族主义的斗争中，媒体必须在促进和平文化、抵制仇恨与任何损害许多国家中存在的少数群体和文化的行动方面发挥重要作用。

我们严重关切地注意到，新的歧视和仇外思潮日趋严重，在北方发达国家尤为如此。必须指出，造成我们现在目睹的歧视现象的结构性原因包括现在社会和经济条件的恶化，而且随着时间的推移进一步加剧。我们必须承认这一事实，并采取具体步骤加以解决。我们提议，这一有关文化、文明和宗教的对话同样涉及经济层面，以便我们能够尽快评估经济危机对

各国社会和这一不同文明与文化对话的影响。我们还认为，迫切需要开始讨论一项实际的工作方案，以制定措施，反击世界经济危机带来的种族主义、仇外和歧视浪潮。

多民族玻利维亚国认为，和平的世界是一个没有歧视或种族主义的世界。

厄内莫拉先生(尼日利亚)(以英语发言)：尼日利亚向大会第六十五届会议主席表示赞赏，特别感谢他召开这次有关议程项目 14 和 15 的联合辩论，这两个项目分别涉及不同文明对话全球议程与和平文化。我们也感谢秘书长提出载于文件 A/65/269 和 A/65/299 中的报告。

相关报告述及综合问题并回顾与本次会议议题有关的各主要联合国机构根据第 60/4 号和第 64/81 号决议所开展的活动。我们特别注意到，报告详细介绍了联合国不同文明联盟第三次论坛会议情况，及到目前为止在促进联合国目标方面取得的进展；这些进展是通过外联方案、与基于信仰的组织协作和通过宣传，包括改善有关该问题的教育活动，制定提高战略意识计划所取得的。

2010 年 4 月 21 日，经济和社会事务部在联合国总部组织了一次特别会议，根据第 64/81 号决议庆祝国际文化和睦年。会上大会第六十四届会议主席和秘书长重申其承诺。这次会议具有重要意义，因为会上提出了多项有益的建议，促进如何在这个全球化时代进一步丰富我们的目标的行动。

我们高兴地注意到，2010 年 2 月 18 日，国际年主要协调机构教科文组织成功地发起一项活动，其间召开了一个有世界各区域代表参加的和平与文化间对话高级别小组会议。来自社会各界的与会者发表了意见，从政治、学术、宗教等多种角度提出了看法。

“国际文化和睦年”活动的崇高目标是提高认识，促成编制资料和传播信息以及举办数次国际和区域会议，讨论范围包含各种项目，涉及几乎所有可进行各种形式对话与和睦活动的领域，例如艺术、教育、文

化和青年问题等领域。在此时刻，我们要强调区域组织在这项努力中的作用，因为它们是可用来积极促进我们目标的重要工具。

而从我国的角度出发，我们要重申，建设和平文化的战略必须基于正确的既定原则，这些原则应能促进建立世界各族人民之间的信任与了解，使其摆脱分歧的羁绊，达致有成效的目标和利益。这将需要进行多方面的广泛努力，其中包括：相互了解各自的生活方式；确立解决当前冲突以防止其进一步恶化的方式；为和平举措建立体制框架和相关能力；以及在国家和区域层面为和平举措调集资金。

通过相互对话、容忍和彼此尊重促进和平与了解，就需要作出集体努力。因此，我们大家应当携手进行这项努力，从而使世界更和平、更繁荣。我们还应团结起来，不再强调我们之间的冲突和矛盾原因，而更加注重那些可营造和谐气氛的要素，以保障世界各国人民享有充分的基本人权。

最后，我们认为，所有宗教的核心教义都强调对话与谅解。如果没有这些美德，国际社会就会由于不宽容、偏执和暴力而受害，就会鼓励极端主义意识形态、暴力和恐怖主义的滋长。尼日利亚憎恶世界各地存在的不宽容现象，并憎恶当前存在的不容异己团体所获资源越来越多的现象。我们大家都必须挺身而出，抵制那些助长破坏活动，从而给社会稳定、安全和发展造成严重后果的邪恶倾向。我们必须共同向会员国发出明确的讯息，告诉它们有责任促进宗教和睦与容忍，并促进不同文化传统间、宗教间、教义间和信仰间的平等关系。尼日利亚盼望世界各国人民有朝一日能更好地理解世界的多样性。最后，我们必须改变原始的思维方式，使思维方式跟上全球化的脚步及其产生的影响。

日利亚仍然致力参与所有旨在发展和平文化的努力。

赛尔先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言)：首先，请允许我以我国代表团的名义感谢主席召集举行大会

本次重要的会议，讨论分别涉及不同文明对话以及和平文化的两个议程项目。

然各种宗教和各种文化在人类价值观方面有着某些共同的准则，但狂热主义现象以及基于宗教和种族的冲突却不断恶化，对各国间的健康关系造成日益严重的威胁。

塔尔国坚信，应更加重视宗教间对话的原则，为建设爱好和平和相互谅解的世界搭建坚实的平台。在这个坚定信念的鼓舞下，卡塔尔埃米尔在多哈主办了不同文明联盟第四次论坛。该论坛的目标是使各种信仰和宗教的信徒开展建设性对话，更好地了解各宗教的原则和教义并使其为全人类服务。卡塔尔国还主办了几次关于宗教间对话的国际会议。这些会议现已成为一年一度借以加深对话与沟通的机会。这一系列会议始于 2003 年 4 月在多哈举行的首届多哈宗教间对话会议。第八届会议也将于 2010 年 10 月 19 日至 21 日在多哈举行，其主题是宗教在教育后代方面的作用。

塔尔国认为，宗教间对话能对各国人民和不同文明间的对话产生积极影响。从这一点出发，自 2005 年不同文明联盟成立以来，我国为其作出了贡献，包括响应联合国前秘书长科菲·安南先生提出的倡议，而且卡塔尔埃米尔的夫人莫萨·宾特·纳赛尔·米斯内特阁下进行了大量参与，包括参加 2005 年科菲·安南先生召集的不同文明联盟高级小组。该小组的成员包括知名人士和世界主要领导人，宗旨是在不同文明联盟青年教育和培训框架内制定重要举措，以期实现各国人民和不同文化之间和睦的最终目标。

塔尔国支持不同文明联盟，并派出了级别很高的代表积极出席不同文明联盟在马德里、伊斯坦布尔和里约热内卢为支持该联盟工作方案和为其提供必要动力而举行的历次会议。我国出席会议的代表包括卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·萨尼的夫人谢哈莫萨·宾特·纳赛尔·米斯内特。为了强化这一支持，谢哈莫萨发起了一项耗资 1 亿美元的倡议，目的是为青年人提供就业。此倡议自一开始即与私营部

门建立了各种联系，为世界各机构解决青年失业问题提供了贸易方面的一种奖励。它还制定了一系列旨在解决青年失业问题的项目，主要是在政策、科学和就业机会这三个领域。这些举措将可创造工作岗位，促成企业的建立，并为青年人提供获得资本的途径。此外，今年 4 月，我国与伊斯兰青年论坛会议共同创办了一个在伊斯兰国家建立青年创业者网络的项目。此外，卡塔尔国在与不同文明联盟秘书的共同推动下，几个区域组织于 2010 年 3 月设立了试验性的多哈市青年奖学金方案。卡塔尔国将于 2011 年 12 月主办不同文明联盟第四次论坛，并将为此与该联盟秘书处和会员国进行合作，使第四次论坛成为不同文明联盟的新起点，为其崇高目标和各项举措提供新动力，并促进该联盟实现弥合各国人民和不同文化间鸿沟的目标。

阿舒尔先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：我们今天的会议审议国际议程上的两个重要项目。这两个项目的重要意义尤其在于，它们密切关系到各国人民在多文化与多宗教世界和时有不融洽、时有冲突的国际政治环境中实现国际和平与共处的目标。助长冲突的原因包括种族主义和极端主义政策与倾向。此类政策与倾向破坏为各国人民和睦、沟通与共处所作的国际努力，而且从长期看，威胁着国际和平与安全。

由于种族主义的侵略性政策与行动，也由于好战分子和极端主义运动在世界各地采取的类似行动，我们世界的某些地区出现了暗淡的局面。尽管如此，世界大多数领导人和人民的真诚政治意愿能够创造有利于根除人与人之间种族主义和极端主义的环境。对于将这种国际意愿在实地变成具体的现实，联合国负有特别的重大责任。

我们都认识到，联合国系统在大会指导下、在教科文组织、儿童基金会、联合国人口基金和其他联合国机构和机关的参与下，为传播和平与非暴力的文化和鼓励文明间、文化间和宗教间的对话、和睦与结盟发挥着重要作用。然而，我们认为，本国际组织和所

制订的各种机制已经部署和正在部署的微薄努力虽然重要，但没有成效而且不充分，单靠这种努力无法实现我们期望的目标。我们充分认识到，从人类经验的历史看，歧视和种族主义政策、外国占领、贫困与饥饿是孳生和助长极端主义、暴力与不容忍的主要因素。

我国代表团认真阅读了秘书长关于文化间、宗教间和文明间对话的报告(A/65/269)，并认真阅读了载于文件 A/65/299 的联合国教育、科学及文化组织干事长提交的关于 2001-2010 年世界儿童和平非暴力文化国际十年的报告。利比亚代表团感谢为编写这两份报告所作的努力，报告的内容和所包含的宝贵信息。这两份报告的主题是近年来、尤其是 2001 年 9 月 11 日悲剧性事件发生以来全世界最关注问题的各个重要方面。全世界都对该事件表示谴责，而极端主义者和种族主义者则利用该事件歪曲伊斯兰教的形象，怂恿人们敌视伊斯兰教和穆斯林。

关于为了和平而促进宗教间和文化间的对话和权利、了解与合作的大会第 64/81 号决议申明，行使言论自由权利涉及义务和责任，因此行使这一权利必须有克制。与此相关，我们都在媒体上耳闻目睹，有人以行使言论自由权利为借口，对世界最伟大的一神教之一及其标志进行无理攻击和刻意歪曲。在这方面，我们不得不发出警告：诬蔑伊斯兰教、攻击伊斯兰教标志、试图歪曲伊斯兰教的价值观和原则、歧视各国穆斯林的行为，都将带来危险的后果。

和平文化能够有效地增强尊重人权，加强人民和民族相互之间的团结，支持不同文化间和不同文明间通过对话共享许多共同的普世价值观。不同文明间的对话有助于实现人民和民族之间的和平、谅解和友谊，而文化偏见、煽动和仇视其他文化和宗教却会加重世界各国人民和国家之间的仇恨和暴力。因此，我们大家都有责任崇尚和平文化，并有责任在各国人民间传播和平文化。然而，这决不能被解释为我们可以强迫遭受种族主义外国占领的人民接受现状，放弃自己的合法权利，放弃对占领的一切形式抵抗活动。假如我们这样做，就是支持压迫、极端主义和不公。

最后，我国强调，不同宗教和不同文化和平共处具有重要意义，是通过相互尊重与容忍加强国际和平与安全、不以国际和平与安全为冲突和对抗借口的一种工具和必要手段。我国呼吁各国正视所有可能产生和导致冲突并煽动宗教、文化或种族狂热行为的一切事物，并反对一切形式的、可能具有挑衅性或可能侮辱宗教标志或宗教信仰的言论。

代理主席 (以英语发言)：我现在请罗马教廷观察员发言。

丘利卡特主教 (罗马教廷) (以英语发言)：由于大会再次审议这个议程项目，罗马教廷代表团借此机会重申，各国共同努力建设和平文化、培育富有成果的真实关系、寻找并遵循宽容与和解之路、以透明的方式与其他国家交往并遵守其诺言，具有重要意义。如果文化由人组成，人一定能形成持久的和平文化。这个观点是本组织的核心所在，而这些都建立在下定决心睦邻相处，团结起来维护国际和平与安全的基础上。

关于促进和平文化，罗马教廷代表团还借此机会肯定，重要的是，宗教间合作、相互理解、思想开放、团结一致以及改善不同文化和宗教背景的所有文明以及民族之间的总体关系。

宗教对于促进和平文化的独特贡献在于，其使命是服务于人性的精神和超自然方面。此外，宗教为尊重人的生命和遵守所有人权与基本自由做出了贡献。宗教通过激励人们以相互合作的精神向前迈进，促进和解。具体而言，它们帮助促进实现和平。这不仅是没有冲突，而且也是指单个公民在正义主导的社会中和谐共处。在这个社会中，最大限度地促进所有人的福祉。宗教帮助我们实现人能力所及的一切。

在这方面，罗马教廷代表团提请注意罗马教廷近 40 年来在为促进宗教间和谐而接触其他宗教传统方面所做的工作。最近的举措包括宗座宗教协谈委员会与阿扎尔大学促进一神教对话常务委员会之间举行的促进对话联合委员会定期会议，其最近的一次会议

于今年在开罗举行。该会议得出的结论是，除其他外，不同宗教传统信徒之间暴力事件的原因有许多，其中包括为政治或其他目的操纵宗教，基于种族或宗教认同的歧视，分裂事件和社会紧张状态以及无知、贫穷和不发达状况。

该常务委员会还提出了几项重要建议：打开心扉，谋求相互谅解与和解，推进富有成果的和平共处；承认我们具有共同之处并尊重合理的差异，以此作为对话文化的基础；承认并尊重每个人的尊严和权利，同时摒弃与种族、民族或宗教信仰有关的歧视；承认有必要宣扬保障所有人基本平等的公正法律；重申教育对于培育尊重、对话和友爱的重要性。这些是反对不同宗教信仰者之间暴力行为以及推动宗教间和平与和谐的具体方法。

最近秘书长关于文化间、宗教间和文明间对话的报告(A/65/269)突出了联合国各实体促进文化、文明和宗教间对话的活动。该报告还提请注意联合国系统各办事处和机构在推动宗教间合作方面的工作。

关于这一点，重要的是，联合国办事处和机构要以充分尊重宗教在各种文化中的作用这样的态度参与这些文化。这样做的一个关键是不试图通过鼓吹有悖于自然道德秩序，尤其是有悖于尊重未出生婴儿的生命权原则的生殖健康和权利议程来推动全球和区域的宗教网络。这种办法企图滥用宗教服务于某个议程，对于不同信仰传统的信徒是一种亵渎。

此外，罗马教廷代表团还想提请注意促进和保护意见和言论自由权问题特别报告员向人权委员会提交的报告(A/HRC/14/23)。该报告强调言论自由权和获得各种通讯渠道权在制止歧视和推进文化间谅解与对话中的作用。同时，罗马教廷代表团还饶有兴趣地期待人权事务高级专员办事处将在今年举行的关于禁止煽动国家、种族或宗教仇恨的系列专家研讨会。

宗教信徒可为世界持久和平与和谐做许多事。罗马教廷感谢旨在实现这一神圣目标的各种举措。就其

自身而言，罗马教廷代表团一如既往地致力于与其他宗教和信仰传统合作，以便为整个人类大家庭帮助培育和平文化并鼓励所有国家充分保障所有人和群体的宗教自由权以及良心自由权，从而促进人类大家庭所有成员的和平共处。

代理主席(以英语发言)：根据 1994 年 10 月 19 日第 49/2 号决议，我现在请红十字会与红新月运动国际联合会观察员发言。

吉拉尼先生(红十字会与红新月运动国际联合会观察员)(以英语发言)：为节省时间，我将仅阅读我发言的摘要，并将把发言全文刊登在网站上。

红十字会与红新月运动国际联合会(红十字与红新月联会)植根于它的构想并根据其基本原则，坚定致力于推动尊重多样性、非暴力以及社会包容的全球文化。在红十字与红新月联会最近制定的关于预防、减少和应对暴力的全球战略中，我们将非暴力文化界定为一种尊重人、人的福祉与尊严，尊重多样性、不歧视、包容、相互谅解和对话，乐意服务、合作与持久和平的文化。

我们的基本原则和人道主义价值观启发形成了《国际红十字和红新月运动及非政府组织救灾行为守则》。迄今已有 400 多个非政府组织签署了《守则》。《守则》帮助国际红十字和红新月运动及其他人道主义行为者使世界上不同的文化遵守一套人道主义救济工作标准。

去年，来自 150 个国家的青年志愿者齐聚意大利索尔费里诺，纪念索尔费里诺战役一百五十周年。青年们决心从内在改变自身并发展技能，以推动群体内和谐积极的态度，坚持七项基本原则，以其作为行为改变的推动力，并摒弃暴力和推动不歧视及尊重世界多样性与和平文化。

在这种背景下，红十字与红新月联会在“青年作为行为改变的推动力”主题下发起倡议，使青年能够在改变其当地社区的思维、看法和行为中发挥主导作

用。这始于一种设想，即事先承诺内在改变以及成为我们基本原则和人道主义价值观的活生生的实例，是实现这个目标的最佳途径。

自红十字与红新月运动约 150 年前成立以来，它便一直倡导人的尊严，那时我们的创始人为索尔菲诺战役中的伤员动员志愿援助。今天，倡导人道主义价

值观仍将是红十字会与红新月会国际联合会的核心任务。

代理主席 (以英语发言)：我们听取了在关于这些项目的辩论中最后一位发言者的发言。大会就此结束现阶段对议程项目 14 和 15 的审议。

下午 5 时 40 分散会。